



2004年5月14日爱尔兰常驻联合国代表给秘书长的信

谨提请你注意 2004 年 5 月 13 日和 14 日欧洲联盟主席代表欧洲联盟分别就巴拿马总统选举（见附件一）和欧洲委员会通过的关于白俄罗斯境内失踪者的普尔古里得斯报告的决议和各项建议（见附件二）所发表的下列声明。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

爱尔兰常驻联合国代表

理查德·瑞安（签名）



2004年5月14日爱尔兰常驻联合国代表给秘书长的信的附件一

[原件：英文和法文]

2004年5月13日欧洲联盟主席代表欧洲联盟就巴拿马总统选举发表的声明

欧洲联盟欢迎巴拿马于2004年5月2日成功举行了选举，并向当选总统马丁·托里霍斯·埃斯皮诺先生表示衷心祝贺。

投票是自由公正地进行的；投票选民之众多，证明巴拿马民主是成熟、有力的。

欧洲联盟将继续支持巴拿马的经济发展，期盼加强与巴拿马的联系，尤其是在欧盟同中美洲区域合作的框架内的联系。

候选国保加利亚、罗马尼亚和土耳其，参与稳定与结盟进程的可能的候选国阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、塞尔维亚和黑山、以及欧洲经济区内的欧洲自由贸易联盟成员国冰岛、列支敦士登和挪威赞同本声明。

2004年5月14日爱尔兰常驻联合国代表给秘书长的信的附件二

[原件：英文和法文]

2004年5月14日欧洲联盟主席代表欧洲联盟就欧洲委员会会议 2004年4月28日通过关于白俄罗斯境内失踪者的普尔古里得斯报告的决议和各项建议所发表的声明

欧洲联盟注意到欧洲委员会会议 2004年4月28日通过关于白俄罗斯境内失踪者的普尔古里得斯报告的决议和各项建议。欧洲联盟对该报告的调查结论深表关切；在白俄罗斯境内的人权和法治方面，该报告所提问题令人至为关切。

欧洲联盟指出，该报告提到国家在高级别上卷入了出于政治动机的失踪事件。报告认定，失踪事件未得到适当调查，最高级别还采取步骤加以掩饰。

欧洲联盟支持欧洲委员会会议提出的要求，即：白俄罗斯主管当局对失踪事件应进行真正独立的调查。调查时除其它外，应审查总检察长、体育和旅游部长以及普尔古里得斯报告所指名道姓的其他人员的行为。欧洲联盟要求由一名中立的调查者主持调查。在调查之前，欧盟对被指名道姓的人员是否应留任现职提出质疑。

鉴于普尔古里得斯报告调查结论的严肃性，加之时间已过去很久，欧洲联盟认为，必须及早公布此项独立报告的调查结论。如有理由须提起刑事诉讼，即应毫不拖延地起诉。

欧洲联盟将继续关注该问题及白俄罗斯政府的后续行动。欧盟继续对白俄罗斯人权状况感到关切，将进一步研究欧洲委员会会议所提各项建议。

欧洲联盟还注意到欧洲委员会会议通过关于白俄罗斯共和国境内对新闻界的迫害的报告的决议和各项建议。欧洲联盟对白俄罗斯境内新闻界的处境继续极为关注，并且要求白俄罗斯政府对报告内各项建议采取行动。

候选国保加利亚、罗马尼亚和土耳其，参与稳定与结盟进程的可能的候选国阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、塞尔维亚和黑山，以及欧洲经济区内的欧洲自由贸易联盟成员国冰岛、列支敦士登和挪威赞同本声明。